

CONFERENCE

Administrative Decision and Administrative Procedure under German, French and Vietnamese Law

*(Verwaltungsentscheidung und Verwaltungsverfahren
nach dem deutschen, französischen und vietnamesischen Recht)*

Hanoi Law University, Tuesday, 9th April 2013

8.00 - 8.30	Registration	
8.30 - 9.00	Opening and welcome remarks <i>(Eröffnung und Begrüßung)</i> Introduction to the topic and to the relevant legal terminology <i>(Einführung in das Thema und die entsprechende Rechts-terminologie)</i>	Representatives of Hanoi Law University Mr. Erwin Schweisshelm (Friedrich-Ebert-Stiftung Hanoi) Dr. Nguyễn Văn Quang (Hanoi Law Univ.) Prof. Dr. Thomas Schmitz (Hanoi Law Univ., German Law Centre)
9.00 - 9.30	The current state of making administrative decisions and issues need to be discussed for the preparation of a Law on Administrative Decisions in Vietnam <i>(Das gegenwärtige Verfahren zum Erlass von Verwaltungsentscheidungen und Diskussionspunkte bei der Vorbereitung eines Verwaltungsentscheidungsgesetzes für Vietnam)</i>	Dr. Nguyễn Thị Kim Thoa (Ministry of Justice)
9.30 - 10.00	Administrative decision and administrative procedure in French administrative law <i>(Verwaltungsakt und Verwaltungsverfahren im französischen Verwaltungsrecht)</i>	Benjamin Guégau (Ambassade de France au Vietnam, Pôle Justice - Droit - Gouvernance)
10.00 - 10.20	Coffee break	
10.20 - 10.50	The administrative procedure in German administrative law <i>(Das Verwaltungsverfahren im deutschen Verwaltungsrecht)</i>	Prof. Dr. Thomas Schmitz
10.50 - 11.20	Der Begriff des Verwaltungsaktes und seine Bedeutung für das Verwaltungsverfahrens- und prozessrecht <i>(The concept of administrative act and its consequences in administrative procedural and administrative court procedural law)</i>	Prof. Dr. Roland Fritz (President of the Administrative Court Frankfurt am Main)
11.20 - 12.00	Discussion	
12.00 - 13.30	Lunch break	
13.30 - 14.00	Administrative decision and administrative act under Vietnamese administrative law and their influences on administrative court procedures <i>(Verwaltungsentscheidung und Verwaltungshandeln im vietnamesischen Verwaltungsrecht und ihr Einfluss auf das verwaltungsgerichtliche Verfahren)</i>	Dr. Bùi Thị Đào (Hanoi Law University)
14.00 - 14.30	The citizen's participation in the administrative procedure <i>(Die Beteiligung des Bürgers im Verwaltungsverfahren)</i>	Dr. Trần Thị Hiền (Hanoi Law University)
14.30 - 15.00	Discussion	
15.00 - 15.20	Coffee break	
15.20 - 16.20	The requirements of the legality of the administrative decision <i>(Die Voraussetzungen der Rechtmäßigkeit einer Verwaltungsentscheidung)</i> - in French administrative law - in German administrative law and European law - in Vietnamese administrative law	Benjamin Guégau Prof. Dr. Thomas Schmitz Dr. Nguyễn Văn Quang
16.20 - 17.00	Discussion and end	

HỘI THẢO

Quyết định hành chính và thủ tục hành chính trong pháp luật của Đức, Pháp và Việt Nam

Trường Đại học Luật Hà Nội, Thứ Ba, 9 tháng 4 năm 2013

8.00 - 8.30	Đăng ký đại biểu	
8.30 - 9.00	Khai mạc và phát biểu Giới thiệu chủ đề và các vấn đề thuật ngữ có liên quan	Đại diện lãnh đạo Trường Đại học Luật Hà Nội Ông Erwin Schweisshelm, Friedrich-Ebert-Stiftung (FES) Hà Nội TS. Nguyễn Văn Quang (Trường Đại học Luật Hà Nội.); GS.TS. Thomas Schmitz (TTPL Đức -Trường Đại học Luật Hà Nội)
9.00 - 9.30	Thực trạng và những vấn đề cần thảo luận để xây dựng Luật ban hành quyết định hành chính	TS Nguyễn Thị Kim Thoa - Vụ pháp luật hành chính hình sự, Bộ Tư pháp
9.30 - 10.00	Quyết định hành chính và thủ tục hành chính trong luật hành chính Pháp	Ông Benjamin Guégau (Ambassade de France au Vietnam, Pôle Justice - Droit - Gouvernance)
10.00 - 10.20	Nghỉ giải lao	
10.20 - 10.50	Thủ tục hành chính trong luật hành chính Đức	GS.TS. Thomas Schmitz
10.50 - 11.20	Khái niệm quyết định hành chính và những hệ quả của nó trong luật thủ tục hành chính và luật tổ tụng hành chính	GS.TS. Roland Fritz (Chánh án Tòa án hành chính Frankfurt am Main)
11.20 - 12.00	Thảo luận	
12.00 - 13.30	Nghỉ trưa	
13.30 - 14.00	Quyết định hành chính và hành vi hành chính theo quy định của pháp luật Việt Nam và sự ảnh hưởng đến tổ tụng hành chính	TS. Bùi Thị Đào (Trường Đại học Luật Hà Nội)
14.00 - 14.30	Sự tham gia của người dân trong thủ tục hành chính	TS. Trần Thị Hiền (Trường Đại học Luật Hà Nội)
14.30 - 15.00	Thảo luận	
15.00 - 15.20	Nghỉ giải lao	
15.20 - 16.20	Các yêu cầu về tính hợp pháp của quyết định hành chính - trong luật hành chính Pháp - trong luật hành chính Đức và pháp luật châu Âu - trong luật hành chính Việt Nam	Benjamin Guégau GS.TS. Thomas Schmitz TS. Nguyễn Văn Quang
16.20 - 17.00	Thảo luận và bế mạc	